



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 4.4.2018
COM(2018) 162 final

ANNEX

BILAGA

till

förslag till RÅDETS BESLUT

om undertecknande, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning av ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatens anslutning till Europeiska unionen

BILAGA
PROTOKOLL
TILL EUROPA-MEDELHAVSAVTALET
OM UPPRÄTTANDE AV EN ASSOCIERING MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA
OCH DERAS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN, OCH STATEN ISRAEL, Å ANDRA
SIDAN,
MED ANLEDNING AV ANSLUTNINGEN
AV REPUBLIKEN KROATIEN TILL EUROPEISKA UNIONEN

KONUNGARIKET BELGIEN,
REPubLIKEN BULGARIEN,
REPubLIKEN TJECKIEN,
KONUNGARIKET DANMARK,
FÖRBUNDSREPubLIKEN TYSKLAND,
REPubLIKEN ESTLAND,
IRLAND,
REPubLIKEN GREKLAND,
KONUNGARIKET SPANIEN,
REPubLIKEN FRANKRIKE,
REPubLIKEN KROATIEN,
REPubLIKEN ITALIEN,
REPubLIKEN CYPERN,
REPubLIKEN LETTLAND,
REPubLIKEN LITAUEN,
STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,
UNGERN,
MALTA,
KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,
REPubLIKEN ÖSTERRIKE,
REPubLIKEN POLEN,
REPubLIKEN PORTUGAL,
RUMÄNIEN,
REPubLIKEN SLOVENIEN,
REPubLIKEN SLOVAKIEN,
REPubLIKEN FINLAND,
KONUNGARIKET SVERIGE,
FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,
fördragsslutande parter i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska
unionens funktionssätt, nedan kallade *medlemsstaterna*, företrädda av Europeiska unionens
råd,
och EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,
å ena sidan,
och

STATEN ISRAEL, nedan kallad *Israel*,

å andra sidan,

nedan tillsammans för detta protokolls syften kallade *de avtalsslutande parterna*,

SOM BEAKTAR att Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Staten Israel, å andra sidan, nedan kallat *avtalet*, undertecknat i Bryssel den 20 november 1995, trädde i kraft den 1 juni 2000.

SOM BEAKTAR att fördraget om Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen undertecknades i Bryssel den 9 december 2011 och trädde i kraft den 1 juli 2013,

SOM BEAKTAR att Republiken Kroatians anslutning till avtalet i enlighet med artikel 6.2 i anslutningsakten för Kroatien ska godkännas genom ingående av ett protokoll till avtalet,

SOM BEAKTAR att samråd enligt artikel 21.2 i Europa–Medelhavsavtalet har hållits för att säkerställa att hänsyn tagits till unionens och Israels ömsesidiga intressen.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1

Härmed ansluter sig Republiken Kroatien som part i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Staten Israel, å andra sidan, och ska på samma sätt som unionens övriga medlemsstater anta och beakta avtalets texter samt de gemensamma och ensidiga förklaringar samt skriftväxlingar som åtföljer det avtalet.

KAPITEL I

Ändringar av texten till Europa–Medelhavsavtalet, inklusive bilagorna och protokollen till avtalet

ARTIKEL 2

Jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter och fiskeriprodukter

Tabell 2 som bifogas protokoll 1 i Europa–Medelhavsavtalet ska ändras genom tabellen i bilagan till detta protokoll.

ARTIKEL 3

Ursprungsregler

Protokoll 4 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga IVa ska ersättas med följande:

”BILAGA IVa

FAKTURADEKLARATION

Fakturadeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna.

Fotnoterna behöver dock inte återges.

Bulgarisk version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no ...⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...⁽²⁾.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě

1 Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 23 i protokollet, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör ska orden inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

2 Produkternas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 38 i protokollet, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden ”CM”, i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ...⁽³⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽⁴⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Kroatisk version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lettisk version

3 Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 23 i protokollet, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör ska orden inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

4 Produkternas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 38 i protokollet, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden "CM", i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

Litauisk version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽⁵⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽⁶⁾.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumänsk version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

5 Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 23 i protokollet, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör ska orden inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

6 Produktemas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 38 i protokollet, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden "CM", i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... ⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ...⁽⁷⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽⁸⁾ alkuperätuotteita.

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Hebreisk version

.....
...⁽⁹⁾ (Ort och datum)
.....

...⁽¹⁰⁾

(Exportörens underskrift; namnet på den person som undertecknar deklarationen ska även anges med tryckbokstäver)

2. Bilaga IVb ska ersättas med följande:

”BILAGA IVB

Fakturadeklaration EUR–MED

Fakturadeklarationen EUR–MED, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Bulgarisk version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽¹²⁾.

7 Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 23 i protokollet, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör ska orden inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

8 Produkternas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 38 i protokollet, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden ”CM”, i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

9 Dessa uppgifter kan utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.

10 Se artikel 22.5 i protokollet. I de fall där exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

11 Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste den godkände exportörens tillstandsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

12 Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen ”CM”.

— Kumulation har tillämpats med (land/länder)

— Ingen kumulation har tillämpats ⁽¹³⁾

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr.... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁴⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽¹⁵⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

13

Fyll i. Stryk det som inte är tillämpligt.

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats (¹⁶)

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (¹)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (²).

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats (³)

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... (¹)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (²) preferential origin.

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats (³)

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ... (¹)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (²).

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats (³)

Kroatisk version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...(¹)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (²) preferencijalnog podrijetla.

- Kumulation har tillämpats med (land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats (³)

Italiensk version

14 Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste den godkände exportörens tillstandsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

15 Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen "CM".

16 Fyll i. Stryk det som inte är tillämpligt.

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats⁽³⁾

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁷⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽¹⁸⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

– Ingen kumulation har tillämpats⁽¹⁹⁾

Litauisk version

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats⁽³⁾

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats⁽³⁾

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats⁽³⁾

17 Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste den godkände exportörens tillstandsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

18 Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen "CM".

19 Fyll i. Stryk det som inte är tillämpligt.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽²⁰⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²¹⁾ preferencyjne pochodzenie.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

– Ingen kumulation har tillämpats ⁽²²⁾

Portugisisk version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. ... ⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

– Kumulation har tillämpats med(land/länder)

- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Rumänsk version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

— Kumulation har tillämpats med (land/länder)

— Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

20 Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste den godkände exportörens tillståndsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

21 Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen "CM".

22 Fyll i. Stryk det som inte är tillämpligt.

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽²³⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁴⁾.

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats ⁽²⁵⁾

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

- Kumulation har tillämpats med(land/länder)
- Ingen kumulation har tillämpats ⁽³⁾

Hebreisk version

.....
 ...⁽²⁶⁾ (Ort och datum)

.....
 ...⁽²⁷⁾

KAPITEL II

-
- 23 Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste den godkände exportörens tillståndsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.
- 24 Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen "CM".
- 25 Fyll i. Stryk det som inte är tillämpligt.
- 26 Dessa uppgifter kan utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.
- 27 Se artikel 22.5 i protokollet. I de fall där exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

Slutbestämmelser och allmänna bestämmelser

ARTIKEL 4

Israel förbinder sig att i samband med denna utvidgning av unionen inte göra några anspråk, framställningar eller hänskjutanden och inte ändra eller frånträda några medgivanden enligt artiklarna XXIV.6 och XXVIII i GATT 1994.

ARTIKEL 5

Efter det att detta protokoll har paraferats ska unionen till sina medlemsstater och Israel översända den kroatiska språkversionen av avtalet. Med förbehåll för detta protokolls ikraftträdande ska den språkversion som avses i första meningen vara giltig på samma villkor som de bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, hebreiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språkversionerna av avtalet.

ARTIKEL 6

Detta protokoll och bilagan ska utgöra en integrerad del av avtalet.

ARTIKEL 7

1. Detta protokoll ska godkännas av Europeiska unionen, av Europeiska unionens råd på medlemsstaternas vägnar och av Israel, i enlighet med deras egna förfaranden. De avtalsslutande parterna ska till varandra anmäla avslutandet av dessa förfaranden. Godkännandeinstrumenten ska deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat.
2. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då alla parter till varandra har anmält att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts.
3. Protokollet ska tillämpas provisoriskt från och med den 1 juli 2013 i avvaktan på att det träder i kraft.

ARTIKEL 8

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, hebreiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄR PÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta protokoll.

Utfärdat i ... den ... år

PÅ EUROPEISKA UNIONENS OCH DESS MEDLEMSSTATERS VÄGNAR
FÖR STATEN ISRAEL

BILAGA

ÄNDRINGAR AV PROTOKOLL 1 OM ORDNINGAR SOM SKA TILLÄMPAS PÅ IMPORT TILL EU AV JORDBRUKSPRODUKTER OCH BEARBETADE JORDBRUKSPRODUKTER MED URSPRUNG I ISRAEL

Medgivandena i bilaga 1 ska för nedan förtecknade produkter ersätta de medgivanden som för närvarande tillämpas inom ramen för associeringsavtalet (protokoll 1). När det gäller de produkter som inte tas upp i denna bilaga 1 ska medgivandena förbli oförändrade.

Följande ska läggas till i tabell 2 i bilagan till protokoll 1:

”Tabell 2”

KN-nummer	Varuslag	Nedsättning av tullsatserna för mest gynnad nation i %	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av tullsatserna för mest gynnad nation utöver befintlig tullkvot (%)	Särskilda bestämmelser
2008 70 61	Persikor, inbegripet nektariner, utan tillsats av alkohol, med tillsats av socker, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg, med ett sockerinnehåll av minst 13 % viktprocent	74 %	555	-	-
2008 70 92	Persikor, inbegripet nektariner, utan tillsats av alkohol, utan tillsats av socker, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av 5 kg eller mer	67 %			